



écoute

13
19

EINFACH BESSER FRANZÖSISCH



écoute

NOUVEAU!

plus interactif,
plus didactique

Humour

Les perles
des politiques

Technologie

Boostez
votre vélo!

Langue

Les pronoms
le, la, les

Les Français,
qui sommes-
nous ?



SOMMAIRE

01. Présentation **F** 1:23

POUR COMMENCER

02. J'écoute et je répète **F** 3:37

SOCIÉTÉ

03. Les Français, qui sommes-nous? **M** 6:07

LANGUE

04. La prononciation du mot « tous » **F** 2:41

05. Les pronoms *le, la, les* **F** 3:30

06. Dialogue (niveau DELF A2) **F** 2:22

07. Questions (niveau DELF A2) **F** 2:15

08. S'exercer : Donner un conseil **F** 3:13

JEU

09. Cherchez l'intrus! **M** 4:05

VOCABULAIRE

10. Voyager en train **F** 2:35

TECHNOLOGIE

11. Dopez votre vélo! **D** 3:06

HUMOUR

12. Les perles des politiques **D** 2:29

DÉCOUVERTE

13. Les terres françaises oubliées **M** 4:29

POLAR

14. *Un soupçon au lait cru*,
premier épisode **F** 6:34

15. Questions et réponses du polar **F** 0:42

COMPRÉHENSION ORALE

16. Au guichet de la station de métro **F** 2:56

17. Questions et réponses **F** 1:16

CHANSON

18. Thomas Dutronc **F** 2:19

19. *Demain* **F** 3:18

F FACILE A2 **M** MOYEN B1 **D** DIFFICILE B2 - C2

PDF-Ausgabe des Booklets

www.ecoute.de/nos-produits/audio

01. Présentation **F**

Bonjour à tous! Jean-Paul et moi-même sommes très heureux de vous présenter ce 13^e programme audio de l'année avec notre nouvelle partie Grammaire en compagnie d'Agnès, Jean et Sarah. Bonjour et bienvenue à tous! en effet, nous avons fait quelques changements dans ce programme que vous allez découvrir au fil des rubriques.

Les Français sont-ils romantiques? Portent-ils souvent des marinières? Sont-ils sales? Nous verrons ensemble s'il s'agit de la réalité ou de clichés. Savez-vous qu'il existe des territoires français tellement oubliés que presque personne ne sait les situer sur une carte? Nous partirons à la recherche de ces îles perdues. Dans ce programme, vous retrouverez également toutes nos rubriques de langue, de vocabulaire et de grammaire, nos dialogues, nos jeux, notre polar et notre chanson.

Allez, c'est parti!

POUR COMMENCER

02. J'écoute et je répète **F**

Commençons avec un petit échauffement – un petit entraînement – avant de rentrer dans le vif de ce programme. Il s'agit d'un texte simple que nous avons découpé en phrases courtes. Pour vous faciliter la compréhension de ce texte, nous vous en donnerons tout d'abord la

traduction en allemand. Puis, vous entendrez à nouveau ce texte en entier, sans pause. Enfin, vous pourrez répéter les phrases les unes après les autres pour améliorer votre prononciation et mémoriser les tournures. Notre texte concerne le week-end.

Que faire après une longue semaine de travail?
Was machen wir nach einer langen Arbeitswoche?

On peut tout simplement se reposer à la maison ou bien sortir.

Man kann einfach zu Hause ausruhen oder ausgehen.

Certains préfèrent aller au restaurant avec des amis ou cuisiner à la maison.

Einige gehen lieber ins Restaurant mit Freunden oder kochen zu Hause.

D'autres en profitent pour faire du sport ou partir en week-end.

Andere nutzen die Zeit, um Sport zu treiben oder am Wochenende wegzufahren.

Mais l'important, c'est d'être en forme le lundi.

Aber das Wichtigste ist, am Montag fit zu sein.

Le texte va maintenant être relu lentement sans la traduction allemande.

la marinière

► das Matrosenshirt

situer ► hier: finden

c'est parti ► los geht's

améliorer ► verbessern

la prononciation

► die Aussprache

la tournure ► die Wendung

Que faire après une longue semaine de travail? On peut tout simplement se reposer à la maison ou bien sortir. Certains préfèrent aller au restaurant avec des amis ou cuisiner à la maison. D'autres en profitent pour faire du sport ou partir en week-end. Mais l'important, c'est d'être en forme le lundi.

Vous allez maintenant entendre une dernière fois le texte. Cette fois-ci, répétez la phrase. Recommencez plusieurs fois, si nécessaire. Essayez de corriger votre prononciation tant qu'elle ne vous paraîtra pas parfaite.

SOCIÉTÉ

03. Les Français, qui sommes-nous? **M**

Les clichés ont la peau dure. Aujourd'hui encore, pour représenter un Français, on lui fait porter un béret basque et une marinière. Il suffit pourtant de se promener dans n'importe quelle ville de France pour se rendre compte que ces deux accessoires vestimentaires sont rares...

Pour la marinière, je ne suis pas tout à fait d'accord... Sur les marchés de Bretagne et de Normandie tu vois beaucoup de gens qui en ont. Mais bon, ça reste peut-être local... En tout cas, l'objectif de notre petite étude sera d'examiner quelques clichés, dont on gratifie généralement les Français, et de voir quelle

part de réalité ils contiennent. Premier cliché très répandu, et qui, à vrai dire nous offense un peu : les Français seraient sales.

Cette mauvaise réputation remonterait au temps où les nobles français mettaient du parfum pour cacher leur mauvaise odeur. Ce préjugé n'est pas totalement faux: selon une étude, seulement 57% des Français se douchent tous les jours et 24% se lavent une fois tous les deux jours. Mais pour la défense de nos compatriotes un peu négligents sur leur toilette, les dermatologues estiment que se laver un jour sur deux avec du savon suffit.

Un voyage en France peut soudain tourner au cauchemar. Vous vous apprêtez à prendre un avion? Les aiguilleurs du ciel sont en grève. Un train? Ce sont les cheminots qui, cette fois-ci,

avoir la peau dure

► nicht totzukriegen sein

représenter ► darstellen

le béret basque

► die Baskenmütze

l'objectif (m) ► der Zweck

gratifier ► betiteln

répandu,e ► weit verbreitet

offenser ► verletzen

sale ► schmutzig

la mauvaise réputation

► das Negativimage

l'odeur (f)

► der Körpergeruch

le préjugé ► das Vorurteil

le compatriote

► der Mitbürger

négligent,e ► nachlässig

s'apprêter à

► im Begriff sein etw. zu tun

l'aiguilleur (m) du ciel

► der Fluglotse

être en grève (f) ► streiken

le cheminot

► der Eisenbahner

ont décidé de bloquer les trains. Et pareil pour le métro, les bateaux... Enfin tout ce qui pourrait vous faciliter la vie pour vous conduire confortablement d'un point à un autre... D'où le cliché, très répandu chez nos voisins, que les Français font constamment la grève...

Et ce n'est pas faux. Une étude de l'institut allemand IW a montré que les grèves ont fait perdre à la France 123 jours de travail par an en moyenne pour 1 000 travailleurs, contre 79 en Belgique et sept en Allemagne entre 2007 et 2016. La France a une tradition du conflit social. Depuis le milieu du XIX^e siècle, les grands acquis sociaux ont été obtenus par les grèves comme la protection contre les accidents du travail, la réduction du temps de travail... La France est également très centralisée. L'État est donc régulièrement interpellé, car c'est lui qui dirige la vie économique du pays.

On pourrait en déduire que les Français sont fainéants. Mais voilà un cliché qui nous colle à la peau est qui est... Absolument faux! Le temps de travail annuel moyen en France est de 1 520 heures. C'est moins que la Belgique – 1 545 heures en 2018 – mais plus que la Suisse – 1 459 heures. De plus, la France est dans le classement des 15 pays les plus productifs au monde. Ah! Ça me donne envie de pousser un petit «cocorico»! Et même de te faire une grosse bise mon Jean-Yves!

Ben oui, en France, on se fait un peu la bise pour un oui ou pour un non. En tout cas, pour se saluer, pour se dire bonjour ou au revoir. Le nombre de bises varie selon les régions, de une à quatre. Certains commencent par la joue droite. D'autres, par la joue gauche. Pour l'étranger qui ne connaît pas les règles de cette coutume, le mieux, c'est d'observer les autres avant de se lancer ou de tendre tout simplement la main.

Nous, Français, avons la réputation d'être romantiques. Nos écrivains, nos acteurs, nos chanteurs, nos cinéastes sont de parfaits ambassadeurs de ce cliché qui ne nous déplaît pas, il faut bien le dire... Paris n'est-elle pas surnommée la «capitale de l'amour»? Les étrangers ne rêvent-ils pas tous – enfin presque tous –, de vivre une véritable histoire d'amour à la française, avec son inimitable touche de ga-

confortablement ► bequem

constamment ► ständig

en moyenne

► durchschnittlich

les acquis (m/pl) sociaux

► die sozialen Errungenschaften

obtenir ► erreichen

interpeller

► in Anspruch nehmen

déduire qc de qc

► schließen aus

fainéant,e ► faul

coller à la peau ► anhaften

cocorico ► kikeriki

faire la bise

► ein Küsschen geben

se saluer ► sich begrüßen

la joue ► die Wange

tendre la main

► die Hand geben

l'ambassadeur (m)

► der Botschafter

déplaître ► missfallen

lanterne? En France, les relations entre hommes et femmes sont placées sous le signe du charme et de la séduction, et 80% des Français se disent romantiques...

Vous retrouverez un dossier très complet sur l'identité française, allant bien au-delà des clichés, dans notre magazine *Écoute* en vente dans les kiosques dès le 30 octobre.

Écoute 13/19, p.14

Questions:

- Quel pourcentage de Français se douche tous les jours?
 - 24%
 - 57%
- Dans quel pays fait-on le plus grève?
 - en France
 - en Belgique
- Le nombre de bises:
 - est le même partout en France
 - varie selon les régions

Solutions:

- 57% des Français se douche tous les jours.
- C'est en France qu'on fait le plus grève.
- Le nombre de bises varie selon les régions.

LANGUE

04. La prononciation du mot «tous» **F**

Bienvenue dans notre nouvelle partie dédiée à la grammaire, à la prononciation, à la compréhension orale et au vocabulaire. Elle est accessible aux niveaux débutant et intermédiaire et peut être utilisée en cours de français. Vous allez pouvoir réviser ces thèmes que vous avez peut-être oubliés. Attention, soyez attentifs, vous allez participer!

J'écoute et je prononce. [tu] ou [tus]?

Écoutez les deux phrases d'exemple suivantes.

« Je vais à mon cours de français tous les jeudis. »
« Ils sont tous venus au rendez-vous. »

« Tous les jeudis » ; « tous venus » : vous entendez la différence ?

la séduction

► die Verführung

aller au-delà de

► über etw. hinausgehen

réviser ► wiederholen

Mais comment savoir si on doit prononcer [tus], ou [tu] ? En plus, les deux s'écrivent pareil : t-o-u-s.

«Tous les jours», «tous les enfants»... Devant un nom, comme «jours», on prononce [tu]. «Tous» a alors la fonction d'adjectif.

Mes collègues ne sont pas tous là aujourd'hui. Vous voulez tous du café ? Ici «tous» remplace un nom. Il s'utilise sans substantif. C'est un pronom.

Vous avez compris ? Alors à vous de parler ! Répétez les phrases suivantes avec [tus] ou [tu]. Vous entendrez la forme correcte juste après.

Exercice :

1. Elle lit le journal les dimanches.
2. Mes camarades sont très sympa.
3. Mes voisins sont en vacances.»

Solutions :

1. Elle lit le journal tous les dimanches.
2. Mes camarades sont tous très sympa.
3. Mes voisins sont tous en vacances.

Vous avez tout compris ? Vous avez tous compris ? Alors vous pouvez tous être fiers de vous !

05. Les pronoms le, la, les F

Grammaire : Je la connais, Je le vois...

Les pronoms compléments d'objet direct.

Nous allons maintenant voir ensemble comment remplacer une chose ou une personne par les pronoms le, la, les. Écoutez les phrases d'exemples avant de les utiliser vous-même.

«Tu connais le nouveau directeur ?

– Qui ? le directeur ? Oui, je le connais, je l'ai rencontré ce matin.»

Le remplace un mot masculin. Ça peut être une chose ou une personne.

«Tu lis le journal, toi ?

– Je le lis de temps en temps, chez mes parents.»

«Vous regardez souvent la télé ?

– La télé ? Nous la regardons très peu, seulement le soir.»

On utilise la à la place d'un nom féminin, de chose ou de personne.

le journal ➔ die Zeitung
fier, ère de ➔ stolz auf

remplacer ➔ ersetzen
rencontrer
➔ treffen; hier: kennenlernen

Et pour le pluriel, on dit les. Par exemple :

« Chéri, où sont les enfants ?

– Les enfants ? Ah je les ai vus ... il y a dix minutes.

– Ah d'accord. »

Si le verbe commence par a, e, i, o, u, on utilise l' (« L » apostrophe).

« Où est la clé de la voiture ?

– Tu l'as mise dans ta poche.

– Mais non, c'est toi qui l'as ! »

Et où se trouvent les pronoms dans la phrase ?

Vous le savez ? Vous l'avez déjà deviné ?

C'est ça ! On les place juste avant le verbe.

Attention, c'est à vous !

Écoute 13/19, p. 47, 48 et 49

Exercice :

Complétez les phrases suivantes avec le, la, les ou l' et le verbe conjugué. Vous entendrez la réponse juste après.

1. « Vous faites toujours vos devoirs de français ?

– Ah oui, je toujours ! »

2. « Tu l'as acheté où, ton magazine ?

– Je à la gare. »

Solutions :

1. Ah oui, je les fais toujours !

2. Je l'ai acheté à la gare.

Et quand il y a un verbe à l'infinitif ? Où doit-on les placer, ces pronoms ? Eh bien on place le, la ou les – comme tous les autres pronoms – devant l'infinitif.

Exercice :

À vous ! Répondez avec un pronom.

« Vous avez déjà visité la nouvelle exposition temporaire ?

– Nous voulons visiter pendant les vacances. »

Solution :

Nous voulons la visiter pendant les vacances.

Les pronoms compléments d'objet direct répondent à la question « quoi ? » ou « qui ? »

Pour des explications plus complètes, vous pouvez lire le magazine Écoute numéro 13.

chéri ► Schatz

la poche

► die Jacken-/Hosentasche

deviner ► erraten

les devoirs (m/pl)

► die Hausaufgaben

l'exposition (f) temporaire

► die Sonderausstellung

le complément d'objet direct

► das Akkusativobjekt

06. Dialogue (niveau DELF A2)

Le dialogue que vous allez écouter peut être utilisé pour se préparer aux examens de français, niveau A2.

Écoutez ce dialogue entre Élise et Christophe. Des questions vous seront posées après le dialogue. Écoutez ensuite le dialogue une deuxième fois, si nécessaire.

Élise: Alors Christophe, comment se passe ton premier semestre à l'université?

Christophe: Bien! J'aime bien la fac, ça change du lycée! J'en avais marre du lycée!

Élise: Je te comprends. Je me sentais comme toi il y a trois ans, quand j'ai commencé mes études de médecine.

Christophe: Ça doit être dur les études de médecine. Chez nous, en droit, il y a aussi beaucoup de travail. D'ailleurs comment tu fais, toi, pour lire tous les livres? Pour te souvenir de toutes ces informations?

Élise: Je te conseille de prendre des notes super bien organisées, de faire des fiches de lecture.

Christophe: Oui, c'est sûr que c'est important de bien s'organiser. Et où est-ce que tu étudies en général? Plutôt à la maison ou à la bibliothèque?

Élise: Je préfère travailler à la bibliothèque. Je me concentre mieux que dans mon petit studio à la résidence universitaire. Et puis

c'est pratique pour étudier, ou pour travailler sur des projets à plusieurs. Tu sais, tu pourrais réserver une petite salle de réunion au fond de la bibliothèque. Comme ça, pas de problème de bruit.

Christophe: C'est vrai? Ah c'est une bonne idée, ça! Et comment on fait pour réserver une salle?

Élise: C'est tout simple en fait. Il faut demander à l'accueil de la bibliothèque ou alors tu peux t'inscrire sur Internet.

Christophe: Sur le site de l'université?

Élise: Sur le nouveau site Internet de la BU: bibliotheque.universitaire@udg.fr.

Mais à ta place, je réserverais au moins une semaine avant, il y a beaucoup de monde, surtout en période d'examen.

Christophe: Merci pour le conseil, Élise. Bon, je vais à mon cours de droit commercial. On va sûrement se revoir sur le campus!

Élise: Oui, sûrement. Allez, à plus!

Christophe: Ciao, Élise!

la fac ➔ die Uni

ça change de

➔ das ist etwas anderes als

en avoir marre de qc ➔ keine Lust mehr auf etw. haben

le droit

➔ hier: das Jurastudium

se souvenir de

➔ etw. behalten

la fiche de lecture

➔ das (Lese-)Protokoll

la résidence universitaire

➔ das Studentenwohnheim

à plusieurs ➔ zu mehreren

l'accueil (m) ➔ der Empfang

à plus ➔ bis bald

07. Questions (niveau DELF A2) F

Écoutez les questions de compréhension.
Choisissez la bonne réponse.

- Qui sont Élise et Christophe?
A une professeure d'université et un étudiant
B deux étudiants
- Qui commence tout juste ses études universitaires?
A Élise
B Christophe
- Qu'est-ce que Christophe étudie?
A le droit
B la médecine
- Vrai ou faux? Élise préfère étudier dans son appartement.
- Quel conseil donne Élise à Christophe?
A prendre des notes claires et structurées
B poser des questions aux professeurs
- Comment on fait pour réserver une salle à la bibliothèque? Formulez votre propre réponse.

.....
.....

Solutions:

- Réponse B, Élise et Christophe sont deux étudiants.
- Réponse B, c'est Christophe qui vient de commencer ses études universitaires.
- Réponse A, Christophe étudie le droit.
- C'est faux, elle aime mieux étudier à la bibliothèque universitaire.
- Réponse A, elle lui conseille de prendre des notes claires et structurées.
- On peut réserver à l'accueil ou sur le site Internet de la bibliothèque.

08. S'exercer: Donner un conseil F

Comment donner un conseil à quelqu'un.

Nous allons apprendre comment comprendre et donner des conseils ou des recommandations à quelqu'un. Écoutons de nouveau Élise :

- Je te conseille de prendre des notes super bien organisées.
- Tu pourrais réserver une petite salle de réunion.
- Il faut demander à l'accueil.
- À ta place, je réserverais au moins une semaine avant.

le conseil ▶ der Ratschlag

la recommandation
▶ die Empfehlung

Pour exprimer un conseil, on peut aussi utiliser les expressions suivantes:

- Je te suggère de ne pas attendre les dernières semaines pour réviser.
- Je vous recommande de travailler en petits groupes.
- Tu devrais t'inscrire à un club de sport universitaire.
- Si j'étais toi, j'assisterais à beaucoup de conférences.

Le verbe, comme ici «assister», doit être au conditionnel.

- Pourquoi ne pas partir un an en Erasmus ?
- Allez aux soirées et assistez aux événements culturels!

Dans cet exemple, les verbes sont à l'impératif.

- Et si on révisait ensemble pour les partiels ?
- Et si on prenait un cours de théâtre ?

Ici, le verbe est à l'imparfait.

À vous de parler! Écoutez Ludovic, un étudiant français qui a prévu d'étudier un semestre à Berlin. Formulez ensuite deux conseils pour Ludovic. Écoutez-le:
«Je m'appelle Ludovic. J'ai 22 ans. J'étudie le

génie mécanique à l'université de Lorraine, à Nancy. Je vais étudier pendant le prochain semestre à la T.U. de Berlin. Mes cours seront en anglais. Mais je voudrais profiter de mon séjour en Allemagne pour améliorer un peu mon niveau d'allemand. Vous avez des conseils pour moi?»

Donnez maintenant deux conseils à Ludovic. Utilisez les structures suivantes:

prendre des cours de langue – rencontrer des Allemands

À vous!

Solutions:

On pourrait dire:

Vous devriez prendre des cours de langue.

Je vous suggère de rencontrer des Allemands.

...Si j'étais vous, j'écouterais la suite d'Écoute audio!

suggérer

- hier: empfehlen

assister

- teilnehmen

la conférence

- der Vortrag

l'évènement (m)

- die Veranstaltung

le partiel

- die Zwischenprüfung

le génie mécanique

- der Maschinenbau

C'est la fin de notre spécial grammaire, nous rendons l'antenne à Jean-Yves et Jean-Paul.

JEU

09. Cherchez l'intrus!

Allez, je vous propose maintenant de jouer à l'intrus. Nous vous donnons une petite liste de mots faisant tous partie d'un même thème ou d'une même famille sauf un, que vous devez reconnaître, et qui est l'intrus.

Nous avons parlé, tout à l'heure, de la fameuse « bise » et nous allons maintenant vous proposer quatre verbes dont trois sont des synonymes de « faire la bise » (c'est-à-dire, soyons précis, l'acte par lequel on pose ses lèvres sur la joue d'une autre personne). Le quatrième verbe sera l'intrus. À vous de le trouver.

Voici les verbes :

embrasser – baiser – chouchouter – bécoter

Et l'intrus était : Chouchouter.
« Chouchouter » c'est s'occuper de quelqu'un avec une attention particulière. En français, le « chouchou », c'est celui que quelqu'un préfère. On dira par exemple d'un élève qu'il est le « chouchou » du professeur, c'est-à-dire qu'il est l'élève préféré de ce professeur. « Chouchou »

vient de « chou ». On applique le terme « chou » à ce qu'on trouve « mignon » et qui correspond parfaitement au mot allemand *süß*.

« Oh ! Regarde comme il est chou ce petit chien... »

On appelle aussi « chou » ou « mon chou » ceux qu'on aime bien. On dit « mon chou » comme on dirait « mon chéri ».

« Tu me passes le sel, mon chou ? »

Dans le verbe « embrasser », on entend « bras ». En effet, le sens premier de ce mot est bien « prendre dans ses bras ». Mais on l'utilise presque exclusivement dans le sens de « donner un baiser ». On embrasse la joue, on embrasse le front ou la main – ou tout ce que vous voulez. Et quand on dit de deux personnes qu'elles se sont embrassées, c'est qu'elles « ont échangé des baisers ». On ajoute aussi la formule affectueuse « je t'embrasse » à la fin d'une lettre adressée à quelqu'un à qui on fait la bise quand on le voit.

rendre l'antenne (f)

► hier: das Mikro zurückgeben

la lèvres

► die Lippe

l'attention (f)

► die Aufmerksamkeit

le baiser ► der Kuss

le front ► die Stirn

affectueux,se ► herzlich

Le verbe le plus approprié pour «prendre quelqu'un dans ses bras» est «êtreindre».

«Les deux amis se sont étreints avant de se quitter.»

La définition du verbe «baiser» est très claire: «poser ses lèvres sur quelqu'un ou sur quelque chose en signe d'affection, d'amour ou de respect».

«La mère baise le front de son enfant pour lui exprimer sa tendresse.»

«Le prêtre baise l'autel en signe de vénération.»

Mais attention: L'utilisation du verbe «baiser» peut entraîner des quiproquos – des «malentendus» – plutôt embarrassants, plutôt gênants. En argot, «baiser», c'est en effet accomplir l'acte sexuel, mais avec une connotation très vulgaire – pas du tout romantique pour le coup. Un conseil: utilisez «embrasser», c'est plus prudent.

Il reste «bécoter»... qui est un synonyme d'embrasser dans le langage familier... Un mot amusant qui vient de «bec».

Le chanteur Georges Brassens a immortalisé le verbe «bécoter» dans sa chanson Les Amoureux des bancs publics dans cette strophe célèbre:

«Les amoureux qui se bécotent sur les bancs publics
En se disant des «je t'aime» pathétiques
Ont des petites gueules bien sympathiques.»

VOCABULAIRE

10. Voyager en train

Dans cette rubrique de vocabulaire, nous faisons le tour d'un thème particulier. Pour faciliter votre compréhension, les mots importants sont traduits en allemand. Cette fois-ci, nous verrons le vocabulaire concernant un voyage en train.

Pour se déplacer d'un point à un autre sur le réseau des chemins de fer (*mit der Eisenbahn*), il faut aller dans une gare (*zu einem Bahnhof gehen*). On commence par chercher sa destination (*sein Ziel*) sur les panneaux d'affichage (*auf den Abfahrtsanzeigen*) qui annoncent la voie (*das Gleis*) d'où partira le train. Avant de s'engager sur le quai (*vor dem Betreten des Bahnsteigs*), il ne

approprié,e ► passend

se quitter

► hier: auseinandergehen

l'affection (f)

► die Zuneigung

l'autel (m) ► der Altar

la vénération

► die Verehrung

entraîner

► mit sich bringen

pour le coup ► also

prudent,e ► hier: klug

le bec ► der Schnabel

la gueule ► die Schnute

faut pas oublier de composer (zu stempeln) son titre de transport (sein Fahrschein). Le numéro de la voiture (die Wagennummer) et celui de la place sont mentionnés sur le billet. Pendant le voyage, le contrôleur (der Schaffner) passera dans le compartiment (in das Zugabteil) vérifier que le billet est bien valide (gültig). Si le voyage ne s'arrête pas au terminus (die Endstation), il faudra descendre du train (aus dem Zug aussteigen) et prendre une correspondance (ein Anschlusszug). C'est à Paris qu'on trouve la plus grande gare d'Europe et la deuxième plus grande gare du monde. Il s'agit de la gare du Nord. Comme son nom l'indique, elle dessert... le nord : le Nord de la France, bien sûr, mais aussi l'Allemagne, la Belgique et les Pays-Bas. C'est aussi de la gare du Nord que partent les Eurostars à destination de Londres, en empruntant le tunnel sous la Manche.

La gare du Nord a été inaugurée en 1846. Un arc de triomphe en son centre, une rangée de colonnes néo-classiques, une verrière abritant les voies, des statues monumentales : la gare du Nord a servi de modèle à toutes les gares d'Europe construites à la fin du XIX^e siècle. Elle est aujourd'hui fréquentée par près de 262 millions de voyageurs chaque année.

TECHNOLOGIE

11. Dopez votre vélo ! **D**

Pédaler sur un chemin de campagne le dimanche est un plaisir. Mais parcourir 15 km à vélo pour se rendre tous les jours au bureau peut se révéler décourageant. Monter un moteur sur votre deux-roues pour le rendre électrique peut être la solution. L'entreprise E-bike Lite, basée à Grenoble, propose des boîtiers d'électrification de moins d'un kilo, discrets et faciles à installer. Vous pourrez ainsi conserver votre bonne vieille bicyclette, tout en lui donnant plus de pêche : jusqu'à 25 km/h pour le modèle G boost. Si vous voulez plutôt faire de l'exercice, vous pouvez déconnecter le moteur. Et grâce à la dynamo, on peut profiter des descentes pour recharger la batterie. Idéal pour tenir ses bonnes résolutions sans arriver

à destination de ► nach

emprunter

► hier: fahren durch

inaugurer ► eröffnen

la rangée ► die Reihe

la verrière ► das Glasdach

abritant ► hier: über

parcourir ► zurücklegen

se révéler

► sich erweisen als

décourageant,e

► entmutigend

monter ► einbauen

le boîtier ► das Kit

faire de l'exercice

► Sport machen

déconnecter ► abschalten

la descente ► die Abfahrt

la résolution ► der Vorsatz

au travail en sueur! Ce petit bijou a un prix: 899 euros pour l'entrée de gamme.

Écoute 13/19, p.8

Retrouvez ce texte, ainsi que d'autres petites nouvelles, dans votre magazine Écoute numéro 13, page 8.

Revenons sur une phrase que vous avez entendue dans cette brève:

«Vous pourrez ainsi conserver votre bonne vieille bicyclette, tout en lui donnant plus de pêche».

Vous connaissez sans doute la signification des mots de cette phrase. Le verbe «conserver» (*aufbewahren*); les mots «bonne», «vieille» et «bicyclette» – inutiles, ceux-là de vous les traduire –, et vous savez aussi, probablement ce qu'est une «pêche» (*ein Pfirsich*). Par contre, il se peut que le sens de «tout en lui donnant plus de pêche» vous échappe.

«Donner la pêche» est une expression très utilisée dans la langue courante.

Ce qui nous «donne la pêche», c'est ce qui nous fait du bien, ce qui nous procure de l'énergie, ce qui nous rend optimiste ou joyeux. Cela peut venir de quelqu'un ou de quelque chose.

«Sa bonne humeur me donne toujours la pêche!»

«Ce concert m'a donné la pêche.»

On ne sait pas trop d'où vient cette expression, mais, parmi les pistes possibles, il y a celle qui nous mène à l'argot. En argot, en effet, une «pêche» c'est un coup. D'où l'expression «donner une pêche» – donner un coup. Quand on reçoit un coup, ça peut nous assommer, certes, mais ça peut aussi nous réveiller!

L'expression «avoir la pêche» est encore plus utilisée. Elle signifie tout simplement «être en forme».

«Tiens, bonjour Jean-Paul! Comment ça va?
– Ah, super! J'ai la pêche aujourd'hui!»

en sueur (f) ► verschwitzt

le bijou ► das Juwel

l'entrée (f) de gamme

► die untere Preisklasse

la brève

► die Kurznachricht

échapper ► entgehen

joyeux,se ► fröhlich

l'argot (m) ► der Slang

le coup ► der Schlag

assommer ► benommen

machen

réveiller ► aufwecken

HUMOUR

12. Les perles des politiques **D**

Les hommes politiques sont généralement des experts en communication. Mais au fil de leurs nombreux discours, ils commettent parfois quelques lapsus ou truismes – c'est-à-dire des vérités évidentes. Ces «perles», comme on les appelle aussi, font bien sûr la joie de tous ! Les meilleures d'entre elles sont d'ailleurs récompensées chaque année par le Grand Prix de l'humour politique.

François Hollande est un habile orateur. Il ne manque pas d'humour, mais il lui arrive aussi de faire rire à ses dépens. C'est en 2015, alors qu'il est encore président, qu'il prononce cette phrase plutôt énigmatique.

« Il y a ceux qui n'attendent plus rien ; je fais en sorte de leur apporter ce qu'ils attendent. »

Le prédécesseur de François Hollande à la tête de l'État, Nicolas Sarkozy, n'est pas en reste en matière de lapsus. Son débit rapide l'entraîne souvent dans des phrases qu'il ne maîtrise plus. Ainsi, en 2015, lors d'un meeting, lâche-t-il cette réplique qui suscite aussitôt une grande perplexité chez les commentateurs...

« Je voudrais leur dire qu'on a reçu un coup de pied au derrière, mais que c'est pas parce

que vous voulez renverser la table que vous descendez de la voiture dont vous vous absteniez de choisir le chauffeur »...

Certains tentent toujours d'en déchiffrer le message subliminal... Mais parfois, le résultat du dérapage est plus embarrassant et ne prête pas à rire. En mars 2016, en campagne devant les cadres du parti Les Républicains, Nicolas Sarkozy commet un lapsus malheureux en évoquant les terribles attentats qui viennent d'endeuiller la France.

le discours ► die Rede

évident,e

► allgemein bekannt

la joie ► hier: die Erheiterung

récompenser ► auszeichnen

habile ► geschickt, gut

l'orateur (m) ► der Redner

à ses dépens (m/pl)

► auf seine Kosten

le prédécesseur

► der Vorgänger

la tête

► hier: die Spitze

ne pas être en reste

► in nichts nachstehen

le débit

► die Redegeschwindigkeit

entraîner ► mitreißen

maîtriser ► beherrschen

susciter ► hervorrufen

le derrière

► der Allerwerteste

renverser ► umstoßen

descendre ► aussteigen

s'abstenir de ► etw. nicht tun

tenter ► versuchen

subliminal,e

► unterschwellig

le dérapage

► die Entgleisung

embarrassant,e ► peinlich

prêter à rire

► Anlass zum Lachen geben

les cadres (m/pl)

► hier: die Führungsetage

endeuiller

► Trauer auslösen

«Les évènements dramatiques comme ceux du Bataclan ou du Kärcher... Euh, je veux dire de l'Hyper Kärcher...»

Il s'agissait bien sûr de l'Hyper Casher, un magasin de produits «casher» dans lequel s'était déroulé une sanglante prise d'otage en janvier 2015. Nicolas Sarkozy avait malencontreusement confondu le nom de ce magasin avec celui du fameux nettoyeur haute pression, «Kärcher», connu en allemand sous le nom de Kärcher.

DÉCOUVERTE

13. Les terres françaises oubliées

La France ne se limite pas à sa métropole et à ses départements, régions et collectivités d'Outre-Mer comme la Martinique, la Réunion ou la Nouvelle-Calédonie. Le drapeau français flotte aussi sur plusieurs territoires exotiques et étranges, des territoires devenus français par les plus incroyables des hasards.

Notre magazine Écoute vous propose un voyage insolite dans ces fragments de France aux histoires dignes de romans d'aventures. Nous vous en présentons deux dans notre programme audio.

L'île Tromelin

En 1761, un navire de la Compagnie française des Indes orientales s'échoue sur cet atoll de l'océan Indien, situé au nord de la Réunion. Après deux mois passés sur cet îlot désertique, l'équipage repart en mer sur un bateau reconstruit, mais sans leur cargaison d'esclaves de Madagascar. On leur promet de revenir les chercher plus tard... Pendant 15 ans, 80 Malgaches vont tenter de survivre sur un territoire d'un kilomètre carré balayé par les vents et sans arbres. Les esclaves se nourrissent de tortues et d'oiseaux de mer, boivent un peu d'eau d'un puits creusé avant le départ des Français. Lorsque le chevalier de Tromelin débarque

casher ► koscher

sanglant,e ► blutig

la prise d'otage

► die Geiselnahme

malencontreusement

► unglücklicherweise

confondre

► verwechseln

le nettoyeur haute pression

► der Hochdruckreiniger

la métropole

► das Mutterland

le drapeau ► die Flagge

flotter ► wehen

le hasard ► der Zufall

insolite ► ungewöhnlich

digne ► würdig

le navire ► das Schiff

la Compagnie française des Indes orientales

► die frz. Ostindienkompanie

s'échouer sur ► auflaufen auf

désertique ► öde

la cargaison ► die Ladung

l'esclave (m) ► der Sklave

le kilomètre carré

► der Quadratkilometer

balayé,e par les vents

► windgepeitscht

la tortue ► die Schildkröte

le puits ► der Brunnen

creusé,e ► gegraben

le chevalier ► der Ritter

en 1776, il ne trouve que huit **rescapés**: sept femmes et un bébé. Les **fouilles** archéologiques menées entre 2006 et 2013 sur place ont permis de comprendre comment ces **naufragés** se sont adaptés. Leur histoire a fait cette année l'objet d'une exposition au musée de l'Homme à Paris.

L'île des faisans

Cette petite île située sur le fleuve de la Bidassoa, entre la France et l'Espagne, appartient aux deux pays... qui la **gèrent à tour de rôle**, tous les six mois. Du 1^{er} août au 31 janvier, l'île des Faisans est française, et du 1^{er} février au 31 juillet, espagnole. Et c'est ainsi depuis 1901! Ce territoire minuscule (210 mètres de long pour 40 mètres de **large**) **n'abrite** aucun faisan. Il doit en fait son nom aux « faisants », c'est-à-dire aux diplomates ayant le pouvoir de « faire la paix ». L'île a joué un rôle **crucial** dans l'histoire des relations franco-espagnoles. En 1526, François Ier, prisonnier de **Charles Quint**, y est libéré après **paiement** de sa **rançon**. En 1615, la fille d'Henri IV promise au roi d'Espagne, et la sœur de ce dernier, promise au Dauphin de France, y sont échangées. Cet épisode a été raconté par Chantal Thomas dans son livre *L'Échange des princesses*, adapté au cinéma en 2017. En 1659, les Premiers ministres de Louis XIV et du roi d'Espagne s'y rencontrent pour signer le **traité de paix** des Pyrénées, mettant fin à la longue guerre entre les deux pays.

L'année suivante, le mariage entre Louis XIV et l'infante d'Espagne Marie-Thérèse d'Autriche y est décidé. Tout cela sur un îlot de **vase sèche**! La plupart de ces lieux étonnants **ont été recensés** par l'écrivain et historien Bruno Fuligni dans son ouvrage *Tour du monde des terres françaises oubliées*, publié en 2014 aux Éditions du Trésor.

Écoute 13/19, p.56

Questions :

1. Combien de personnes ont été retrouvées en vie sur l'île Tromelin?
2. L'île des Faisans est-elle située sur un fleuve ou en pleine mer?

Solutions :

1. Huit personnes ont été retrouvées en vie sur l'île Tromelin.
2. L'île des Faisans est située sur le fleuve de la Bidassoa.

le rescapé ► der Überlebende

les fouilles (f/pl)

► die Grabungen

le naufrage

► der Schiffbruchige

gérer ► verwalten

à tour de rôle ► abwechselnd

large ► breit

abriter ► beherbergen

crucial, e ► entscheidend

Charles Quint ► Karl V.

le paiement ► die Zahlung

la rançon ► das Lösegeld

le traité de paix

► der Friedensvertrag

la vase ► der Schlamm

recenser

► verzeichnen, erfassen

POLAR

14. Un souçon au lait cru, premier épisode **F**

Emma donne un rendez-vous mystérieux à son ex-petit ami Éric. Ce rendez-vous l'entraîne en Bourgogne, à proximité d'un cimetière...

Un souçon au lait cru, de Nicolas Gerrier. Premier épisode.

«RDV dimanche 5 juin, 4h45, sur la D4H, 47,540704;4,192441.»

Ce message est apparu sur mon portable la semaine dernière. Le rendez-vous d'Emma est digne d'un film d'espionnage. Ces coordonnées GPS correspondent à un cimetière situé en Bourgogne, à 240 kilomètres environ de Paris. Wikipédia présente la commune la plus proche, Corsaint, comme «très rurale, avec peu de commerces, peu d'artisans, et aucune industrie. Ce village de Côte-d'Or est peuplé de 158 habitants». Le seul nom que je connaisse aux alentours est Époisses. Et encore, il m'évoque plus un fromage qui empeste qu'une grande ville. Pourquoi là-bas et si tôt ? Emma ne l'a pas précisé. Mais je lui ai promis de venir sans poser de question. Ce matin, j'ai quitté mon appartement parisien du 15e arrondissement, rue de la Convention, à 2h 15. Le GPS de ma voiture indiquait 2h 25 de route. Je n'avais pas une minute à perdre. Mais, à cette heure-ci, il n'y a heureusement pas trop de bouchons.

Je connais Emma depuis 15 ans. Enfin, connaître... Disons plutôt que nous avons eu une aventure de quatre mois en juin 2004. Nous avions alors tous les deux 20 ans. Je terminais des études de droit et elle cherchait sa voie en s'engageant pour toutes les causes qu'elle jugeait justes. À la fin de l'été, elle est repartie chez elle, à Berlin, et nos chemins se sont séparés.

Je roule maintenant sur l'autoroute A6 que je quitte à Avallon. Je traverse ensuite des villages endormis et m'étonne du nombre de panneaux «À vendre» accrochés à des façades en mauvais état.

Début 2007, j'étais devenu commissaire de police. Je lisais parfois le nom d'Emma dans les journaux à l'occasion de manifestations contre

le souçon ► der Verdacht

le lait cru ► die Rohmilch

le RDV (rendez-vous)

► das Treffen

digne de qc

► einer Sache würdig

le cimetière ► der Friedhof

le commerce

► das Geschäft

l'artisan (m)

► der Handwerker

les alentours (m/pl)

► die Umgebung

et encore ► und dennoch

évoquer qc à qn

► jn an etw. erinnern

empester ► stinken

le GPS ► das Navi

la route ► die Fahrzeit

le bouchon ► der Stau

les études (f/pl) de droit

► das Jurastudium

quitter ► verlassen

endormi,e ► verschlafen

s'étonner de

► sich wundern über

le panneau ► das Schild

accroché,e ► befestigt

l'état (m) ► der Zustand

le nucléaire ou l'installation d'élevages intensifs de volailles. Chaque fois, je souriais, me rappelant son envie de changer le monde. J'avais une certitude: nous n'avions pas été programmés pour vivre ensemble. Et puis, il y a juste un mois, elle m'avait téléphoné, trouvant mon numéro dans les Pages Blanches. Elle m'avait raconté son installation en Côte-d'Or où elle tenait une boutique de produits du terroir. Elle avait un service à me demander. Qu'Emma se souvienne de moi après tant d'années m'avait fait de l'effet. Avais-je quelque espoir en tête ?

«Vous êtes arrivés à destination.»

J'éteins le moteur et sors de la voiture. L'air frais et la forte odeur des champs me surprennent. La ville me manque déjà.

Tout à coup j'entends une voix murmurer :

«Éric, c'est toi ?

– Emma ?

– Chut, pas de nom. Gare-toi plus loin sur le chemin.»

Une silhouette habillée de noir et portant une capoule sort des bois. J'ai peut-être vraiment rendez-vous avec une espionne. Je cache ma voiture puis nous nous saluons maladroitement.

«On se racontera tout plus tard. Pour l'instant, suis-moi sans poser de question. Mets cette capoule, je n'ai pas envie qu'on nous reconnaisse.»

Qui pourrait me reconnaître dans ce trou où je n'ai jamais mis les pieds ? Mais je suis ses ordres. Nous marchons ensuite une dizaine de

minutes à travers les champs dans le plus grand silence. Ah si mes collègues me voyaient !

«Stop. De là, on voit très bien. On va se cacher derrière ces arbres et attendre.

– Attendre quoi ? »

Emma m'explique.

«De notre poste d'observation, nous avons une vue parfaite sur La Ferme de Jeanne. Les propriétaires, Jeanne et Philippe Caillette, fabriquent le meilleur épisses fermier au lait cru de la région. Ce qui lui vaut son AOP (Appellation d'origine protégée). Ces fromages sont fabriqués sur place avec le lait de leurs vaches. Mais, depuis un mois, ils ne valent plus rien. Impossible de les vendre. J'ai même refusé leurs dernières livraisons. Je veux comprendre ce qui se passe.

l'élevage (m) intensif

► die Massentierhaltung

la volaille ► das Geflügel

les Pages (f) Blanches

► das Telefonbuch

l'installation (f)

► der Eingang

faire de l'effet à qn

► jn beeindrucken; auch: jn berühren

Vous êtes arrivés à destination (f)

► Sie haben Ihr Ziel erreicht

éteindre ► ausschalten

chut ► pst

se garer ► parken

la capoule ► die Kapuze

les bois (m/pl) ► der Wald

maladroitement

► ungeschickt

reconnaître ► erkennen

le trou ► das Kaff

suivre ► Folge leisten

valoir qc à qn

► jm etw. einbringen

sur place (f)

► vor Ort

ne valoir plus rien

► nichts mehr wert sein

refuser ► ablehnen

– Tu as besoin de moi pour ça ?

– J’ai besoin d’un témoin neutre et de confiance. Tu sais, ici, tout le monde ne m’aime pas, je passe parfois pour « l’extrémiste du Rhin ».

Dix minutes plus tard, un bruit de moteur interrompt notre conversation. Un camion s’avance sur la route menant à la ferme et s’arrête.

« Ils se font livrer du lait, dit Emma. C’est un camion de la Nièvre, un département voisin. Oh, les salauds ! Ils méritent une leçon. »

Je reste dubitatif devant cette découverte qui révolte Emma. Quand le camion repart, Emma m’entraîne vers la ferme. Soudain, un chien se jette sur nous en aboyant. Je m’apprête à lui envoyer un coup de pied dans le flanc quand Emma l’appelle et se met à le caresser avec passion : pas de doute, ces deux-là se connaissent bien.

L’odeur à l’intérieur de la ferme m’est insupportable. Sans hésiter, Emma se dirige vers une salle dans laquelle des fromages frais sont alignés. Elle en jette une dizaine par terre.

« Oh, ça fait du bien ! Voilà comment on traite de faux époisses fermiers ! »

Je veux l’arrêter, mais un violent coup sur la tête me fait perdre connaissance.

Écoute 13/19, p.62

15. Questions et réponses du polar **F**

Vous avez bien écouté notre polar ? Alors essayez maintenant de répondre aux questions de compréhension sur le texte que vous venez d’entendre.

Questions :

1. Dans quelle région de France le lieu du rendez-vous est-il situé ?
2. Quelle est la profession d’Éric ?
3. Quel est le nom du fromage fabriqué par la ferme de Jeanne ?

Solutions :

1. Le lieu du rendez-vous est situé en Bourgogne.
2. Éric est commissaire.
3. Le fromage fabriqué par la ferme de Jeanne est de l’époisses.

de confiance (f)

► vertrauenswürdig

le bruit ► das Geräusch

le salaud ► der Dreckslerl

mériter une leçon

► eine Lektion verdienen

dubitatif, ve ► skeptisch

révolter ► empören

entraîner qn

► jn mit sich ziehen

aboyer ► bellen

s’apprêter à ► im Begriff sein

envoyer un coup de pied

► einen Tritt geben

caresser ► streicheln

hésiter ► zögern

se diriger vers

► auf etw. zugehen

aligner ► aufreihen

violent, e ► heftig

le coup ► der Schlag

perdre connaissance (f)

► das Bewusstsein verlieren

être situé, e ► liegen

COMPRÉHENSION ORALE

16. Au guichet de la station de métro **F**

En place pour notre exercice de compréhension. Vous allez entendre un dialogue entre un touriste et une employée de la RATP. RATP est le sigle de « Régie autonome des transports parisiens ». Cet établissement public est en charge des transports en commun de la capitale, et donc du métro. Écoutez bien, des questions vous seront posées à la fin du dialogue.

L'employée: Bonjour, je peux vous aider ?

Le touriste: Oui, nous sommes ici pour cinq jours et aimerions avoir des renseignements sur les tarifs des tickets de transport.

L'employée: Vous êtes combien de personnes ?

Le touriste: Deux adultes et deux enfants.

L'employée: Et quel âge ont vos enfants ?

Le touriste: 5 et 8 ans.

L'employée: Vous voulez vous déplacer seulement dans Paris ou aussi dans la banlieue ?

Le touriste: Principalement dans Paris, mais nous voudrions aussi aller à Eurodisney et éventuellement au château de Versailles. Cela dépendra du temps.

L'employée: Alors, je vous recommande notre forfait Paris Visite. Le nombre de trajets est illimité sur tous nos réseaux, c'est-à-dire métro, RER, bus et tramway. En plus, vous avez de nombreuses réductions dans plusieurs musées et dans certains magasins.

Le touriste: Il coûte combien ?

L'employée: Les tarifs sont dégressifs. Pour le centre de Paris, il coûte 12 euros par adulte et 6 euros par enfant pour une journée et 38,50 euros par adulte et 19,25 euros par enfant pour une durée de cinq jours. Le ticket « Paris et banlieue » vous donne accès aussi aux aéroports de Paris, à Disneyland et au château de Versailles. Il est à 25,25 euros par adulte et 12,60 euros par enfant et par jour, et 65,80 euros par adulte et 32,90 euros par enfant pour les cinq jours.

Le touriste: Et il n'y a pas d'autres possibilités à part les tickets à l'unité ?

L'employée: Si, nous avons aussi les forfaits à la journée. Le ticket « Navigo Jour » est valable toute la journée sur tous nos réseaux. Le nombre de trajets est aussi illimité. Il est à 10 euros pour les adultes et 5 euros pour les enfants,

le sigle ➔ die Abkürzung

les transports en commun

➔ der öffentliche Nahverkehr

le renseignement

➔ die Auskunft

le tarif ➔ der Preis

le ticket de transport

➔ die Fahrkarte

l'adulte (m)

➔ der Erwachsene

se déplacer

➔ fahren, sich fortbewegen

la banlieue ➔ der Vorort

principalement

➔ hauptsächlich

le trajet ➔ die Fahrt

illimité, e ➔ unbegrenzt

le réseau

➔ das (Schienen)Netz

dégressif, ve ➔ gestaffelt

à part ➔ abgesehen von

le ticket à l'unité

➔ die Einzelfahrkarte

le forfait à la journée

➔ die Tageskarte

valable ➔ gültig

valable uniquement dans le centre de Paris. De la zone 1 à 5, c'est-à-dire aussi dans la banlieue, il coûte 17,80 euros et la moitié pour les enfants.

Le touriste: Comme on vient d'arriver et qu'on ne va pas beaucoup se déplacer aujourd'hui, c'est peut-être plus intéressant de prendre des tickets à l'unité. Ça nous donne le temps de réfléchir pour les autres jours.

L'employée: Comme vous voulez. Dans ce cas, je vous conseille de prendre un carnet de 10 tickets pour adultes et un pour enfants. Il coûte 14,90 euros pour les adultes et 7,45 euros pour les enfants.

Le touriste: Alors, on fait comme ça...

L'employée: Bien, voici vos carnets. Je vous donne le plan et le prospectus avec toutes les infos sur nos tarifs. Ça vous fait 22 euros 35.

Le touriste: Tenez, j'ai la monnaie exacte.

L'employée: Parfait, merci. Au revoir et bon séjour à Paris!

Écoute 13/19, p.42

17. Questions et réponses **F**

Répondez par « vrai » ou « faux » aux affirmations se rapportant au texte que vous venez d'entendre.

- | | V | F |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Le touriste et sa famille veulent seulement se déplacer dans Paris. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Avec le forfait Paris Visite le nombre de trajets est illimité sur tous les réseaux. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Le ticket Navigo Jour n'est valable que dans le métro. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Le touriste achète le ticket Navigo. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Le carnet de dix tickets coûte moins cher pour les enfants. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

uniquement ➔ ausschließlich

le carnet ➔ das Heft; hier: der Zehnerpack

tenez ➔ hier, bitte

avoir la monnaie exacte

➔ es passend haben

le séjour ➔ der Aufenthalt

Solutions:

1. Faux. Ils veulent aussi aller à Eurodisney et au château de Versailles.
2. Vrai.
3. Faux. Le ticket Navigo Jour est valable sur tous les réseaux: métro, RER, bus et tramway.
4. Faux. Il préfère prendre des tickets à l'unité.
5. Vrai.

CHANSON**18. Thomas Dutronc** 🇫

Nous allons terminer ce programme avec une chanson de Thomas Dutronc, *Demain*. Thomas Dutronc est le fils de Jacques Dutronc, vous savez, celui qui chantait *Il est cinq heures, Paris s'éveille*, un tube de la fin des années 60, que vous connaissez sûrement. Thomas Dutronc est aussi le fils de Françoise Hardy, chanteuse emblématique des sixties. Pas étonnant donc que Thomas, ayant baigné dès sa plus tendre enfance dans la musique et la chanson, soit devenu à son tour chanteur.

Fan de Django Reinhardt et passionné de jazz tzigane, Thomas Dutronc est avant tout guitariste. Un instrument qu'il a appris sur le tard, vers 18 ans. Il aime se produire sur scène avec ses potes manouches. Il a également écrit de nombreuses chansons pour d'autres artistes, dont son père. La famille Dutronc est même

réunie au grand complet dans la chanson *Amour toujours, tendresse, caresses*. Jacques et François chantent, et Thomas a fait les arrangements musicaux. *Demain*, la chanson que vous allez entendre, a pour thème la procrastination. Aïe! Voilà un mot difficile: «procrastination». Tu peux nous en donner la signification, Jean-Paul?

Volontiers. Il s'agit d'une tendance qui consiste à remettre à plus tard ce qu'on pourrait faire à l'instant même. Vous remarquerez d'ailleurs en écoutant *Demain*, des formules comme «demain, je m'y mettrai», «demain sera trop tard», «pourquoi faire aujourd'hui ce que je pourrais faire demain». Elles révèlent toutes bien entendu une forte disposition à «procrastiner»...

Eh bien, en ce qui me concerne, je ne vais pas «procrastiner», et vous dire dès maintenant que

le tube ➤ der Hit

étonnant,e ➤ verwunderlich

la plus tendre enfance

➤ die früheste Kindheit

à son tour ➤ seinerseits

sur le tard ➤ spät

le pote ➤ der Kumpel

manouche ➤ Gypsy-

dont ➤ darunter

être réuni,e au grand complet

➤ sich wiederfinden

volontiers ➤ gerne

l'instant (m) ➤ der Moment

demain, je m'y mettrai

➤ morgen fange ich damit an

révéler

➤ verraten

la disposition

➤ die Bereitschaft

nous serons ravis de vous retrouver le mois prochain pour un nouveau programme... Et d'ici là, portez-vous bien...

À la prochaine les amis!

Au revoir!

19. Demain F

Questions:

1. À quoi et à qui le chanteur veut-il lever son verre?
2. Qu'oublie-t-il en chantant dans les rues?
3. Devant quoi veut-il rêver?

Solutions:

1. le chanteur veut lever son verre au soleil et aux filles.
2. En chantant dans les rues, il oublie toutes mes promesses.
3. Il veut rêver devant la mer.

EIN FALL FÜR SIE!

Drei Kriminalgeschichten auf einer CD



MIT
SPANNUNG
FRANZÖSISCH
LERNEN!

Bequem für **ZU HAUSE ALS**
AUDIO-CD für nur 13,50 €

Flexibel **UNTERWEGS ALS**
DOWNLOAD für nur 11,60 €

Spotlight Verlag

▶ **JETZT GLEICH ONLINE BESTELLEN UNTER:**

WWW.SPRACHENSHOP.DE/ECOUTE-KRIMI

écoute

Impressum

Herausgeber: Jan Henrik Groß,
Jean-Yves de Groot
Chefredakteurin: Fanny Grandclément (V.i.S.d.P.)
Verantwortliche Redakteurin: Sarah Thierry
Buch: Jean-Paul Dumas-Grillet
Sprecher: Jean-Yves de Groot, Jean-Paul Dumas-Grillet, Agnès
Roubille, Matthieu Rouil, Jean Stritmatter, Sarah Thierry
Gestaltung: Georg Lechner
Ton und Regie: Matthieu Rouil
Produktion: Dorle Matussek
Produktmanagement: Ignacio Rodríguez-Mancheño
Leiter Werbevermarktung: Áki Hardarson (Die Zeit, V.i.S.d.P.)
Druck und Vervielfältigung:
optimal media GmbH, D-17207 Röbel/Müritz
Geschäftsführer: Jan Henrik Groß

Spotlight Verlag GmbH
Kistlerhofstr. 172
81379 München
Deutschland

Bestellen Sie Écoute Audio unter: www.ecoute.de/hoeren
Einzelverkaufspreis Deutschland: € 14,50
Kundenservice: abo@spotlight-verlag.de

Titelfoto: Julien Faure



Alle Urheber- und Leistungsschutzrechte vorbehalten. Kein Verleih!
Keine unerlaubte Vervielfältigung, Vermietung, Aufführung, Sendung!



AUDIO **13**
19

Jean-Paul Dumas-Grillet



Jean-Yves de Groot

